

# Panasonic

MP3/WMA/CD-плеер/ресивер с точно-матричным дисплеем, функциями управления CD-чейнджером и полностью съемной передней панелью

## CQ-DFX983N

CD-плеер/ресивер с точно-матричным дисплеем, функциями управления CD-чейнджером и полностью съемной передней панелью

## CQ-DFX903N



(CQ-DFX983N)

## Руководство по эксплуатации



WMA

MP3

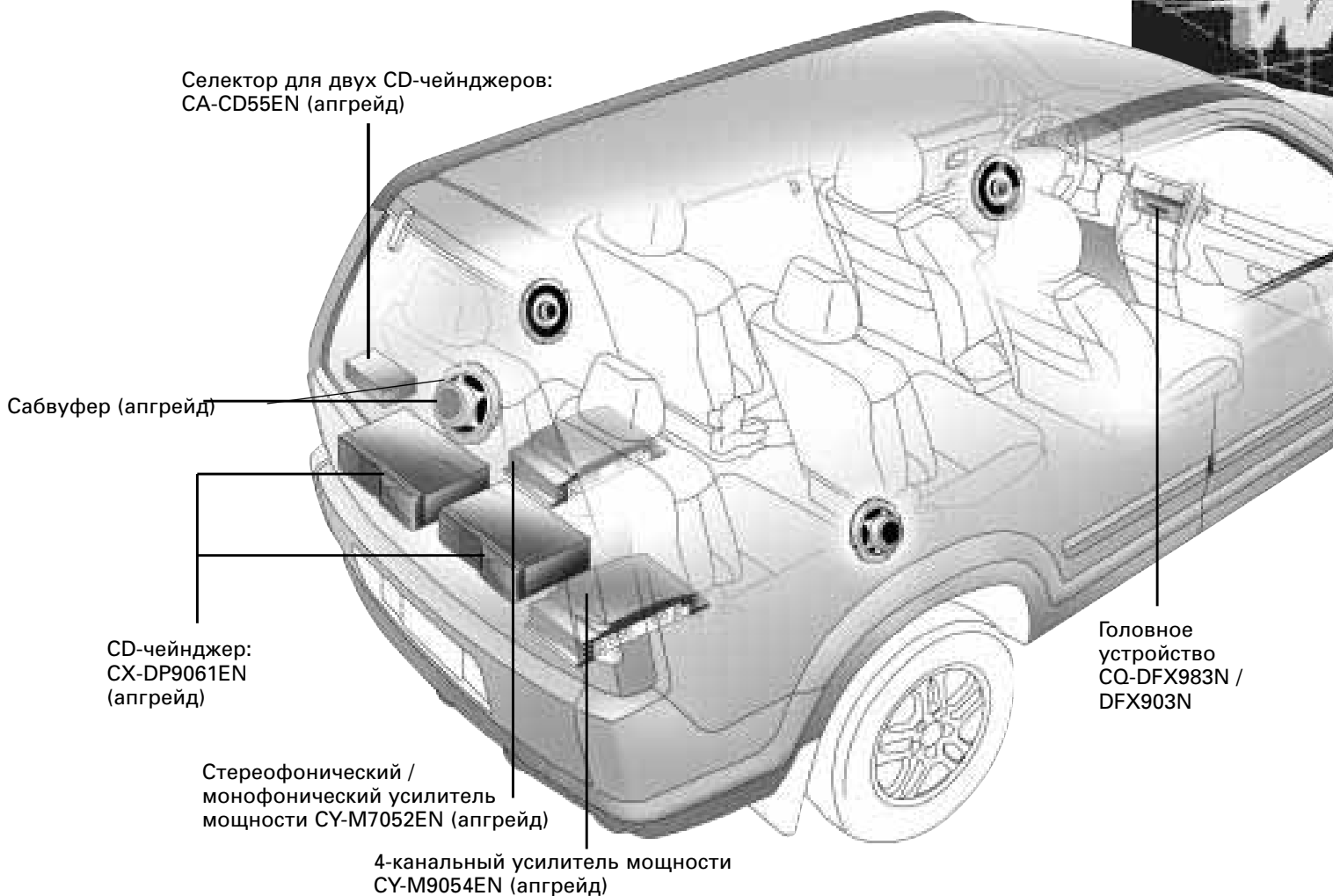


Пожалуйста, внимательно прочтите эту инструкцию, прежде чем начнете пользоваться данным устройством, и сохраните ее для дальнейшего обращения.

**CQ-DFX983N****MP3 WMA CD-плеер/ресивер с точно-матричным дисплеем, функциями управления CD-чейнджером и полностью съемной передней панелью****CQ-DFX903N****CD-плеер/ресивер с точно-матричным дисплеем, функциями управления CD-чейнджером и полностью съемной передней панелью**

Добро пожаловать в постоянно растущие ряды пользователей продукции Panasonic. Мы стремимся предоставить Вам все преимущества точного электронного и механического проектирования. Наша продукция изготавливается из лучших компонентов, а ее сборка осуществляется людьми, которые гордятся репутацией, завоеванной фирмой благодаря безупречному качеству их работы. Мы уверены, что этот плеер подарит Вам максимум удовольствия от прослушивания, и Вы по достоинству оцените его качество и надежность.

## Монтаж системы, создающей превосходное звуковое окружение



## Технические характеристики

### ■ Общие характеристики

Источник питания	Постоянный ток 12 В (11 В - 16 В), тестовое напряжение 14,4 В, отрицательное заземление на массу
Регулировка тембра	Нижние частоты: +/-12 дБ при 100 Гц Верхние частоты: +/-12 дБ при 10 кГц
Потребляемый ток	Менее 2,5 А (в режиме CD 0,5 Вт x 4 канала)
Максимальная выходная мощность	50 Вт x 4 (при 4 Ом)
Выходная мощность	22 Вт x 4 канала (DIN 45 324, при 4 Ом)
Полное сопротивление динамиков	4 - 8 Ом
Внешний входной импеданс	10 кОм (AUX IN)
Внешняя входная чувствительность	макс. 2 В (AUX IN)
Габаритные размеры (головное устройство)	178 (Ш) x 50 (В) x 155 (Г) мм
Вес (головное устройство)	1,6 кг

### ■ CD плеер

Частота дискретизации	8-кратная передискретизация
Цифроаналоговый преобразователь	Система MASH 1 бит/4 DAC
Система коррекции ошибок	Алгоритм супердекодирования Panasonic
Тип звукоснимателя	Астигматический 3-лучевой пучок
Источник света	Полупроводниковый лазер
Длина волны	780 нм
Амплитудно-частотная характеристика	5 Гц - 20 кГц (( 1 дБ)
Отношение сигнал-шум	90 дБ
Общие гармонические искажения	0,01% (1 кГц)
Детонация	Ниже измеримого предела
Разделение каналов	70 дБ

# Содержание

● Перед использованием	4
● Обозначения	6
● Наиболее часто используемые операции	7
● Основные функции радио	10
● Система радиoinформации (RDS) при вещании в FM-диапазоне	13
● CD-плеер	18
● MP3/WMA-плеер (только для CQ-DFX983N)	20
● Функции управления CD-чейнджером	22
● Установка параметров звуковоспроизведения (меню AUDIO)	24
● Установка функциональных параметров (меню FUNCTION)	25
● Установка параметров изображения (меню PICTURE)	26
● Система предотвращения кражи	27
● Поиск и устранение неисправностей	28
● Сообщения об ошибках	30
● Обслуживание и уход за устройством / Плавкий предохранитель	31
● Замечания об MP3 / WMA	32



## Ознакомьтесь с руководством по инсталляции.

В комплект входят отдельные инструкции по инсталляции и подключению электрических проводов.

### Примечание

- Данная инструкция по эксплуатации предназначена для двух моделей CQ-DFX983N и CQ-DFX903N. Различия между этими моделями приведены в следующей таблице.

Модель	CQ-DFX983N	CQ-DFX903N
Характеристика		
Допустимые форматы дисков	CD-DA/MP3/WMA	CD-DA
CD-TEXT	Поддерживается	Не поддерживается
Устройство дистанционного кнопками (См. стр. 6)	С 10 кнопками (См. стр. 6)	С 1 - 6 управле
Выход предусилителя	5 В/60 Ом	2,5 В/200 Ом
Выход на сабвуфер	5 В/60 Ом	2,5 В/200 Ом
Цвет лицевой панели	Серебристый	Черный хромированный

### ■ Радио в режиме стереовещания

FM	Диапазон частот	87,5 - 108 МГц.
	Полезная чувствительность	6 дБ/мкВ (Сигнал/шум 30 дБ)
	Разделение стереоканалов	35 дБ (при 1 кГц)
MW	Диапазон частот	531 - 1602 кГц.
	Полезная чувствительность	28 дБ/мкВ (Сигнал/шум 20 дБ).
LW	Диапазон частот	153 - 279 кГц.
	Полезная чувствительность	32 дБ/мкВ (Сигнал/шум 20 дБ).

### Примечание:

- Технические характеристики и дизайн могут быть изменены в ходе усовершенствования без предварительного уведомления.

## Меры предосторожности при эксплуатации

- **Уровень громкости звука**
- **Мойка автомобиля**
- **Вентиляция в автомобиле**
- **Источник питания**
- **Механизм дисковод**
- **Сервисное обслуживание**

В целях обеспечения безопасности дорожного движения не устанавливайте высокий уровень громкости, чтобы музыка не отвлекала ваше внимание от ситуации на дороге.

Во избежание короткого замыкания, которое способно привести к возгоранию или другим негативным последствиям, не подвергайте данное устройство (включая акустические системы и компакт-диски) воздействию воды или повышенной влажности.

Если ваша машина долгое время находилась на стоянке под прямыми солнечными лучами, температура внутри ее салона могла значительно повыситься. В этом случае мы советуем до включения устройства проехать некоторое расстояние, чтобы проветрить салон и таким образом снизить температуру внутри автомобиля.

Данный продукт предназначен для использования в автомобиле, оборудованном 12-В батареей с заземлением отрицательного полюса на массу.

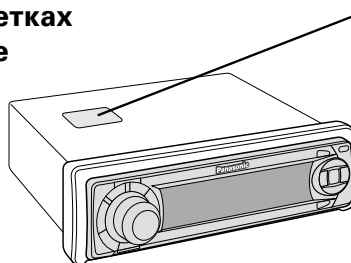
Не вставляйте в него монеты и другие мелкие предметы. Храните отвертки и другие металлические предметы в стороне от диска и дисковода.

Данное устройство состоит из прецизионных деталей. Не пытайтесь самостоятельно разбирать и регулировать его компоненты. Для ремонта обращайтесь в ближайший авторизованный сервисный центр Panasonic.

**Примечание:** При отсоединении от источника питания или аккумулятора все пользовательские предустановки сотрутся из памяти устройства, и оно вернется к первоначальным заводским установкам.

## Лазерное устройство

### Обозначения на метках и их расположение



### ЛАЗЕРНОЕ УСТРОЙСТВО КЛАССА 1

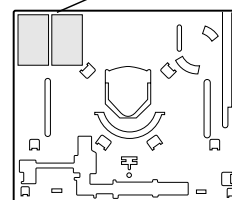
**Внимание:** Данное устройство использует лазер. Использование средств управления или регулировки, а также процедур, отличающихся от описанных в данном руководстве, может привести к опасному воздействию лазерного излучения.

#### Лазерное устройство:

Длина волны	780 нм
Мощность лазерного излучения	При соблюдении требований техники безопасности опасное лазерное излучение отсутствует.

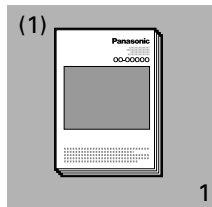
**Не разбирайте данное устройство и не пытайтесь его самостоятельно модернизировать.** Данное плеер является сложным электронным устройством, использующим лазерный звуко-сниматель для считывания информации с компакт-диска. Лазер тщательно экранирован, так что его лучи не проникают наружу из корпуса. Поэтому никогда не пытайтесь разобрать плеер или внести изменения в какую-либо его часть, так как вы можете подвергнуться воздействию лазерного излучения и опасного высокого напряжения.

**Предупреждающая метка**  
ОПАСНО! ПРИ ОТКРЫВАНИИ КОРПУСА УСТРОЙСТВА ДЕЙСТВУЕТ НЕВИДИМОЕ ЛАЗЕРНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ. НЕЛЬЗЯ СМОТРЕТЬ НА ЛАЗЕРНЫЙ ЛУЧ.



Компоновка деки (верхняя сторона)

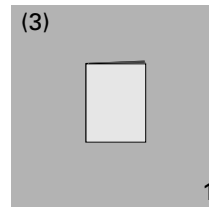
## Комплект поставки



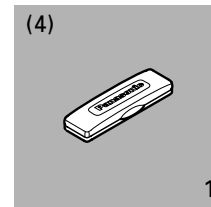
(1) Инструкция по эксплуатации



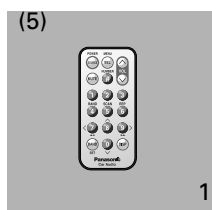
(2) Инструкция по инсталляции



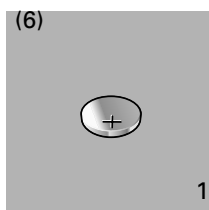
(3) Гарантийный талон



(4) Футляр для съемной лицевой панели



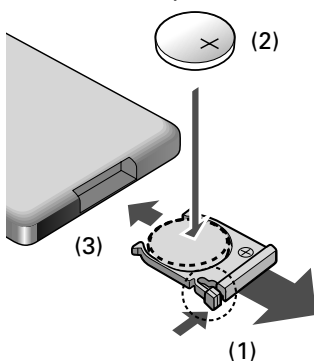
(5) Пульт дистанционного управления (различается в зависимости от модели см. стр. 6)



(6) Литиевая батарея (CR2025)

(7) Набор монтажных приспособлений (1 комплект) (см. Инструкцию по инсталляции)

## Установка батареи в пульт ДУ



1. Выньте держатель батареи, нажав на зажим.
2. Установите батарею в держатель стороной (+) вверх.
3. Вставьте держатель батареи на место.

### ■ Замечания по поводу батарей

- Старые батареи немедленно вынимайте из устройства и выбрасывайте.
- Информация о батареях:  
Тип: литиевая батарея Panasonic (CR2025). (Входит в комплект)  
Срок службы: примерно 6 месяцев при нормальном режиме эксплуатации (при комнатной температуре).
- Не разбирайте батареи и не допускайте их короткого замыкания. Не бросайте батареи в огонь.
- Во избежание несчастных случаев храните батареи в месте, недоступном для детей.
- Выбрасывая израсходованные батареи, соблюдайте местные правила утилизации вредных отходов.

### Предупреждение:

Неправильное использование батареи может вызвать ее перегрев, взрыв или возгорание, что способно привести к пожару или серьезным повреждениям устройства.

## Выбор установки ACC

(По умолчанию: OFF)



Если ваш автомобиль имеет переключаемый источник питания ACC, выберите установку ON. (стр. 25). Тогда становятся доступными следующие функции:

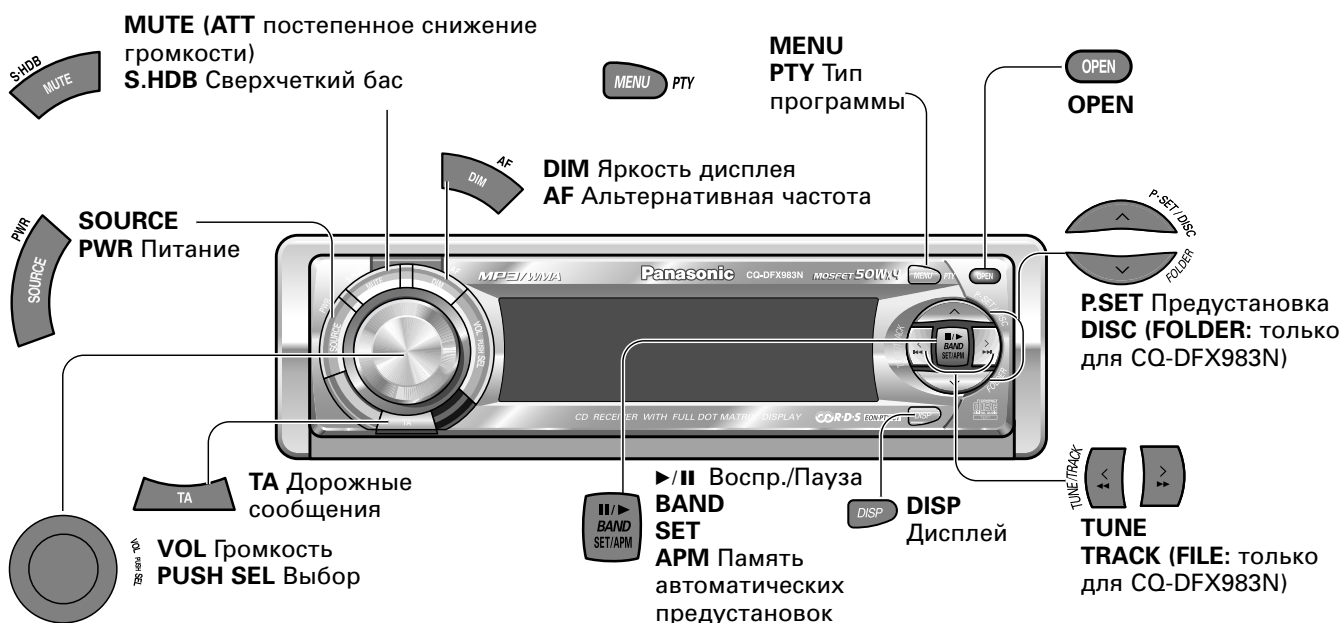
- Питание включается автоматически при установке диска или магазина.
- Показание времени может отображаться на дисплее даже при выключенном питании. (стр. 9).
- После включения функции безопасности ON (стр. 25) эта функция работает даже при установке ключа зажигания в положение OFF.

Указатель **ACC ON** добавляется к описанию соответствующих функций в данной инструкции.

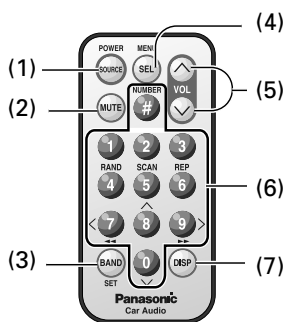
### Внимание:

Если ваш автомобиль не имеет позиции ACC в замке зажигания, убедитесь, что выбрана установка OFF. Нарушение этого правила может привести к поломке батареи.

# Органы управления

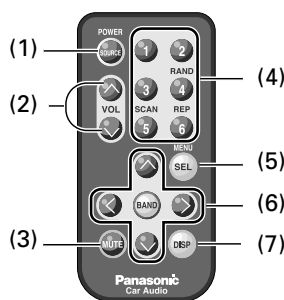


## Пульт дистанционного управления



### CQ-DFX983N

- |                    |                                  |
|--------------------|----------------------------------|
| (1) POWER SOURCE   | (6) Цифровые кнопки 0 ~ 9        |
| (2) MUTE           | # Номер                          |
| (3) S.HDB          | 4 RAND Случайное воспроизведение |
| (4) BAND SET       | 5 SCAN Сканирование              |
| (5) SEL Выбор MENU | 6 REP Повторное воспроизведение  |
| (7) VOL Громкость  | <7, 9> Настройка / Трек / Файл   |
| Λ: Увеличить       | Λ 8, 0 V Диск / Папка            |
| V: Уменьшить       | (7) DISP Дисплей                 |



### CQ-DFX903N

- |                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| (1) POWER SOURCE          | 5 SCAN                   |
| (2) VOL Громкость         | 6 REP Повторное          |
| Λ: Увеличить              | (5) SEL Выбор MENU       |
| V: Уменьшить              | (6) Кнопки меню BAND/SET |
| (3) MUTE                  | <, > Настройка / Трек    |
| (4) Цифровые кнопки 0 ~ 6 | Λ, V Диск                |
| 4 RAND Случайное          | (7) DISP Дисплей         |

**Примечание:**  
В данной инструкции по эксплуатации описывается работа с использованием кнопок основного устройства. (Другие операции оговариваются особо.)

### Функции, выполняемые только с пульта дистанционного управления

Вы можете выбрать порядок воспроизведения треков одним нажатием следующих кнопок: **4 (RAND)**, **5 (SCAN)** или **6 (REP)**. (Для выбора порядка воспроизведения папки/диска нажмите и удерживайте соответствующую кнопку не менее 2 секунд.)

#### ■ Прямой доступ (только для CQ-DFX983N)

Вы можете напрямую выбрать трек (режим CD), диск (режим CD-чейнджера), файл или папку (режим MP3/WMA).

**Пример:** файл номер 5

1. Нажмите **#** (**#** НОМЕР)
2. Нажмите **5**
3. Нажмите **SET**.

(Индикация режима прямого доступа)



# Наиболее часто используемые операции

В данном разделе объясняется, как включить и выключить питание, отрегулировать громкость и т. д.


## Включение / выключение питания (Питание)




**Включение питания:** Нажмите  (PWR Питание).

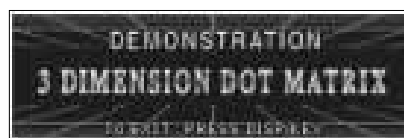
**Выключение питания:** Нажмите  (PWR Питание) и удерживайте ее не менее 1 секунды.

**Примечание:** Когда Вы в первый раз используете данное устройство, на дисплее появляется демонстрационное сообщение.

Нажмите  (DISP Дисплей), чтобы стереть это сообщение.

Чтобы вывести демонстрационное сообщение на дисплей, нажмите кнопку  (PWR Питание) и удерживайте ее не менее 4 секунд, чтобы включилось питание.

### (Демонстрационное сообщение)



## Выбор источника (Источник)

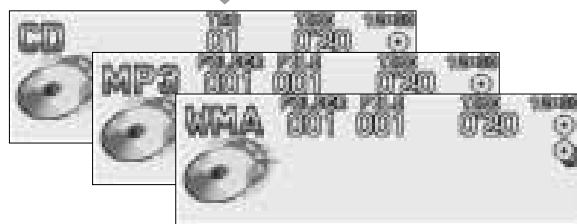


При каждом нажатии кнопки  (SOURCE) источники звука сменяются в следующем порядке:



### Радио

(FM1, FM2, FM3, AM (LW/MW))  
(стр. 10)



### Плеер

**CQ-DFX983N**  
CD-DA, MP3, WMA  
В зависимости от загруженного диска  
(стр. 18, 20)

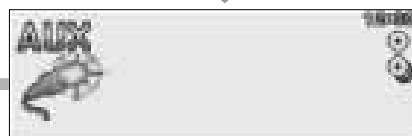


### CQ-DFX903N

CD (только CD-DA)  
(стр. 18)



**CD-чейнджер** (продается отдельно)  
Выбирается, только когда подключен CD-чейнджер.  
(стр. 22)

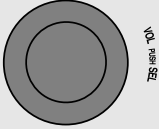


### Дополнительное оборудование

Источник звука, подключенный к входному разъему AUX. (смотрите инструкцию по установке)

# Регулировка громкости (Volume)

**Регулировка громкости (Volume)**



(1) Увеличить  
(2) Уменьшить

**VOL** громкость

**Примечание:** Уровень громкости устанавливается независимо для каждого источника. (Для радиоприема: 1 уровень для передач в диапазоне AM и 1 уровень для всех передач FM).

**(Отображение регулировки громкости)**



Диапазон установки: от 0 до 40

**Временное отключение звука (приглушение)**  
Mute (Attenuation)



**Отключение звука:** Нажмите кнопку  (**MUTE**) **(Индикация отключения звука)**


**Отмена:** Нажмите кнопку  (**MUTE**) снова.

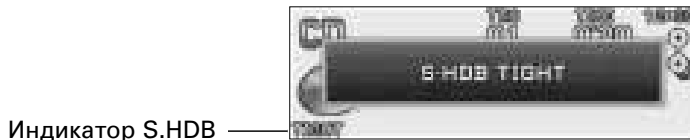


**Примечание:** Параметры заглушения/плавного снижения громкости звука можно отрегулировать (стр. 25).

**Усиление низких частот (S.HDB)**




Уровень S.HDB изменяется следующим образом при каждом нажатии кнопки  (S.HDB) и удерживании ее не менее 2 секунд.



**Управление яркостью подсветки дисплея (Dimmer)**



Уровень яркости дисплея изменяется следующим образом при каждом нажатии кнопки  (**DIM**).

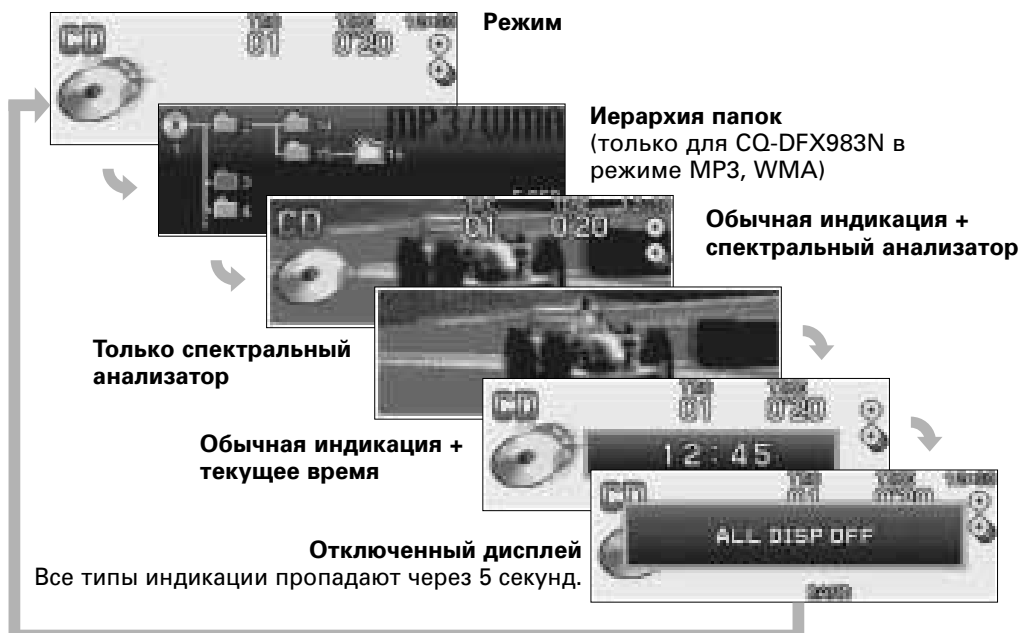




## Изменение режимов индикации (Display)

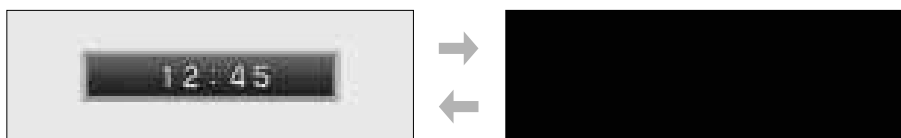
DISP

Индикация на дисплее изменяется следующим образом при каждом нажатии кнопки (DISP).



При выключенном питании: (ACC ON)

Отображение текущего времени (по умолчанию)



Примечание: Тип индикации спектрального анализатора можно выбрать (стр. 26).

## Регулировка часов

**Примечание:**  
Регулируйте часы, когда на дисплее отображается сообщение "NO ST".

- 1 Нажмите (MENU) для отображения меню.  
При использовании пульта ДУ нажмите и удерживайте кнопку (MENU) не менее 2 секунд.

- 2 Нажмите кнопку (<) или (>) для отображения меню PICTURE.

- 3 Нажмите (V), чтобы выбрать "CLOCK ADJ".

- 4 Нажмите (SET), чтобы подтвердить выбор.

- 5 Отрегулируйте значения параметров.

(>): Отрегулируйте минуты (Λ) : Вперед

(<): Отрегулируйте час (V): Назад

- 6 Нажмите (SET).

- 7 Нажмите кнопку (MENU), чтобы подтвердить установку.



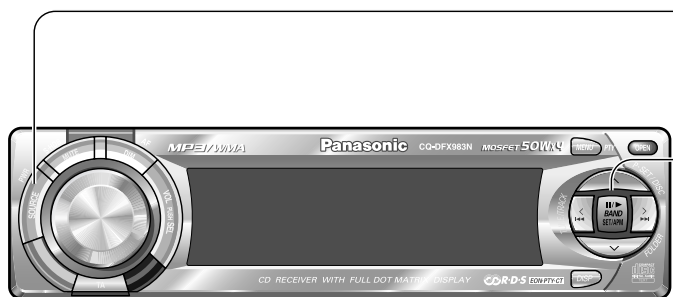
При использовании пульта ДУ нажмите и удерживайте (MENU) не менее 2 секунд.


**Примечание:** При приеме станции системы RDS в диапазоне FM служба точного времени СТ автоматически отрегулирует индикацию времени (стр. 16).


# Основные функции радио

Данный раздел посвящен прослушиванию радиопрограмм.

## Последовательность действий



1 Нажмите  (**SOURCE**) для выбора режима радио

2 Нажмите  (**BAND**) для выбора диапазона приема.





3 Выберите станцию

## Индикация режима радио





## Поиск станции

Вниз по шкале частот: Нажмите и удерживайте  (**TUNE<**) не менее 0,5 секунды, а затем отпустите ее.

Вверх по шкале частот: Нажмите и удерживайте  (**TUNE>**) не менее 0,5 секунды, а затем отпустите ее.

## Регулировка частоты

Более низкое значение частоты: Нажмите  (**TUNE<**).

Более высокое значение частоты: Нажмите  (**TUNE>**).

## Выбор предустановленной станции

Меньший номер предустановки:

Нажмите  (**P.SET V**).

Большой номер предустановки:

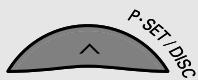
Нажмите  (**P.SET L**).

**Замечание:** Можно осуществить прямой выбор с помощью кнопок с 1 по 6 на пульте ДУ.

### Примечания:

- Чтобы при поиске станции настраиваться только на станции с хорошим качеством приема, включите установку LOCAL (ON). (стр. 12).
- Для снижения шумов при слабом стереоприеме в диапазоне FM можно включить установку FM MONO (ON) для снижения помех (стр. 12).

## Предустановка станций (Preset)



В каждом из диапазонов AM, FM1, FM2 и FM3 можно занести в память предустановок до 6 станций.

Предустановленные станции можно легко вызывать нажатием кнопок (P.SET V) или (P.SET Δ).

**Примечание:** Можно осуществить прямой выбор предустановки с помощью кнопок с 1 – 6 на пульте ДУ.

## Автоматическое запоминание предустановок (APM)

- 1 Выберите диапазон.
- 2 Нажмите кнопку (APM) и удерживайте ее не менее 2 секунд.

До 6 станций с наилучшим качеством приема будут предустановлены.

После завершения предустановки каждая из этих станций будет сканироваться в течение 5 секунд (SCAN). Для остановки сканирования нажмите (P.SET V) или (P.SET Δ).

### Примечания:

- Новые станции заменят ранее сохраненные под этими номерами станции.
- При установках по умолчанию (AF ON) будут сохраняться только станции системы RDS. Для выбора станции, не входящей в систему RDS, установите AF OFF (стр. 13).

## Предустановка станций вручную

- 1 Настройтесь на станцию.
- 2 Нажмите кнопку (P.SET V) или (P.SET Δ) и удерживайте ее не менее 2 секунд.

- 3 Выберите номер предустановки с помощью (P.SET V) или (P.SET Δ).

Номер предустановки



- 4 Подтвердите предустановку станции, нажав и удерживая кнопку (P.SET V) или (P.SET Δ) не менее 2 секунд.

Индикатор частоты/номера предустановки мигнет один раз.

### Примечания:

- Новые станции заменят ранее сохраненные под этими номерами станции.
- На шаге 2 можно зарегистрировать станцию, нажав и удерживая цифровую кнопку 1 ~ 6 на пульте ДУ не менее 2 секунд.
- Чтобы остановить предустановку станций, нажмите (DISP).

# Основные функции радио


## Режимы MONO/LOCAL





**Примечание:**  
В диапазоне АМ  
могут выбираться  
только местные  
станции LOCAL.


- 1 Нажмите кнопку  (MENU) для отображения меню.

Индикация меню FM



При использовании пульта ДУ нажмите и удерживайте кнопку  (MENU) не менее 2 секунд.

- 2 Нажмите  (F) или  (V), чтобы выбрать режим, который будете регулировать.
- 3 Нажмите  (SET) для регулировки.
- 4 Нажмите  (MENU), чтобы подтвердить установку.

При использовании пульта ДУ нажмите и удерживайте кнопку  (MENU) не менее 2 секунд.

## MONO (Монофонический)

Когда чувствительность приема снижается, шумы сокращаются.

MONO OFF:  
MONO ON:

Прием в режиме стерео  
Прием в монофоническом режиме и снижение  
уровня шумов (Горит **MONO** ).

## LOCAL

Устанавливается при поиске станции:

LOCAL OFF:  
LOCAL ON:

Поиск станций даже с относительно слабым  
сигналом. (По умолчанию)  
Поиск только станций с сильным сигналом.  
(Горит **LOCAL** ).


# Система радиоинформации (RDS) в FM-диапазоне

В местах приема станций системы RDS становятся доступными такие полезные функции как AF, TA,PTY и другие.

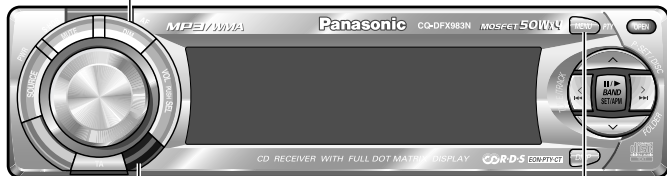
## Включение/выключение режима AF (альтернативная частота)

(стр. 14)

Если условия приема ухудшаются, будет автоматически выбираться станция RDS с аналогичным типом программ и лучшим качеством приема. (По умолчанию: ON)

Включение и выключение режима AF производится путем нажатия и удерживания кнопки  (AF) не менее 2 секунд.

**Примечание:** Эта операция не выполняется с пульта ДУ.



### (Индикация переключения AF)

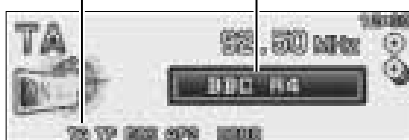


Индикатор AF

## Отображение приема TA

Наименование программы  
Индикатор TAon

Индикатор TA



Индикатор AF


Индикатор TP

Загорается при приеме станции TP (которая передает сообщения TA).

## Включение/выключение режима TA (Оповещения о ситуации на дороге)

(стр. 14)

Преимущественно будут приниматься дорожные программы TP. (По умолчанию: OFF)

Включение и выключение режима TA производится путем нажатия кнопки  (TA).

### (Индикация включенного режима TA)



Индикатор TA

## Включение/выключение режима PTY (Поиск программ определенного типа)

(стр. 15)

Поиск станций определяется жанром программы, а не частотой.

Для включения и выключения режима PTY нажмите и удерживайте кнопку  (PTY) не менее 2 секунд.

**Примечание:** Эта операция не выполняется с пульта ДУ.

### (Отображение режима PTY)



Индикатор режима PTY

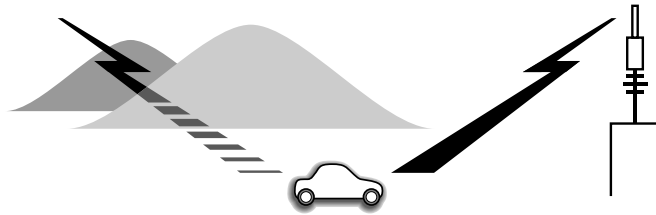
Принимаемая станция PTY

#### Примечания:

- Можно выбрать язык PTY (стр. 17).
- См. стр. 16 относительно других функций RDS.

# Система радиoinформации (RDS) в FM-диапазоне

## AF (альтернативная частота)



При активизации режима AF (стр. 13) становятся доступными следующие функции:

- Если условия приема ухудшаются, будет автоматически выбираться станция RDS с аналогичным типом программ и лучшим качеством приема.
- При выполнении автоматической предустановки APM выбираются только станции RDS.
- При вызове предустановленной станции автоматически выбирается станция с наилучшими условиями приема.

### Примечания:

- Чувствительность AF можно отрегулировать. (стр. 17)
- Ширину диапазона AF можно отрегулировать. (стр. 17)

### Ручная установка функции AF (BSR и PI Seek)

от 1 до 6

Если при настройке на предустановленную станцию качество приема ухудшается, нажмите ту же кнопку предустановки. Начнется поиск аналогичной станции с лучшим качеством приема. (**BSR** Поиск наилучшей станции).

Если станция с подходящими частотами не может быть найдена даже средствами RDS, начинается поиск другой станции с той же программой. (**PI Seek** Поиск идентифицированной программы)

**Примечание:** Для выполнения функции PI Seek сначала отключите режим AF, а затем включите PI Seek.

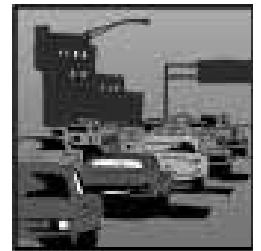
### Индикация PI Seek



## TA (Оповещение о ситуации на дороге)

При активизации режима TA (стр. 13) становятся доступными следующие функции:


- Если принимаемая станция не является станцией TP, то в момент включения режима TA устройство автоматически ищет станцию TP, чтобы настроиться на нее.
- При выполнении поиска станций APM выбираются только станции TP.
- При начале передачи дорожной информации автоматически выбирается режим TA, даже если в устройстве установлен другой режим, например, режим CD-плеера. Дорожные сообщения будут передаваться с уровнем громкости TA.



### Регулировка уровня громкости TA (TA Volume)



Уровень громкости TA можно отрегулировать.

При приеме станции в диапазоне FM нажмите и удерживайте нажатой кнопку  (TA) не менее 2 секунд.

Текущий уровень громкости станет уровнем громкости TA.

### Отображение регулировки громкости TA



### Прослушивание только сообщения о дорожной ситуации (TA MUTE)

Для прослушивания только информации о ситуации на дорогах активизируйте режим TA и установите уровень громкости 0 в режиме FM. При начале передачи дорожной информации громкость изменится на громкость TA.

## PTY (Тип программ)



При активизации режима PTY (стр. 13) становятся доступными следующие функции:

- Появляется обозначение PTY принимаемой станции.
- Программы будут выбираться с учетом PTY.


**Примечания:** Можно выбрать язык PTY (стр. 17).

### Поиск программ по типу PTY

(PTY Preset Search)

Программы могут выбираться с учетом предустановленного типа PTY.

Нажмите  (P.SET V) или  (P.SET Λ) для выбора типа программы в режиме PTY.

При нажатии кнопки  (SET) будет выбираться другая станция с тем же типом программ.

Номер предустановки	Тип программ	Содержание
1	NEWS	NEWS
2	SPEECH	AFFAIRS, INFO, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT
3	SPORT	SPORT
4	POP M	POP M
5	CLASSICS	CLASSICS
6	MUSIC	ROCK M, EASY M, LIGHT M, OTHER M, JAZZ, COUNTRY, NATION M, OLDIES, FOLK M

#### Примечания:

- Прямой выбор программ можно осуществить с помощью кнопок пульта ДУ (1) ~ (6).
- Если не найдена станция с соответствующим типом программ, на экране будет сообщение «NONE».
- Желаемый тип PTY отображается на дисплее в течение 5 секунд.
- Содержание предустановки PTY можно изменять (стр. 16)

#### Индикация поиска PTY



## Детализированный выбор РТУ (PTY Search)

1 Нажмите (TUNE<) или (TUNE>) для выбора РТУ.

SPEECH /	MUSIC /	NEWS /	AFFAIRS /
INFO /	SPORT /	EDUCATE /	DRAMA /
CULTURE /	SCIENCE /	VARIED /	POP M /
ROCK M /	EASY M /	LIGHT M /	CLASSICS /
OTHER M /	WEATHER /	FINANCE /	CHILDREN /
SOCIAL /	RELIGION /	PHONE IN /	TRAVEL /
LEISURE /	JAZZ /	COUNTRY /	NATION M /
OLDIES /	FOLK M /	DOCUMENT	

2 Нажмите (SET).  
Начнется поиск.

(Индикация поиска РТУ)



### Примечания:

- Для остановки поиска нажмите (SET).
- Если не найдена станция с соответствующим типом программ, на дисплее отобразится сообщение «NONE».

## Изменение предустановки РТУ

Исходные предустановки РТУ можно изменять по своему усмотрению.

1 Выберите тип РТУ, который Вы хотите установить.

(Индикация изменения предустановки)

2 Следуйте обычной процедуре предустановки (стр. 11)



## Другие функции RDS

### ■ СТ (Служба точного времени)

Автоматически регулирует показания текущего времени.

### ■ PS (Название работающей станции)

Название принимаемой станции отображается на дисплее, так же как и ее частота.

### ■ EON (Расширенная сеть приема)

Информация RDS постоянно обновляется в соответствии с текущей ситуацией.

### ■ EON-TA

Может приниматься дорожная информация от других станций сети EON.

### ■ Прием экстренных сообщений

Когда начинается прием экстренного сообщения, на дисплее автоматически отображается соответствующее сообщение.

(Индикация приема EON)



Индикатор EON


(Индикация приема экстренного сообщения)







## Установки AF/REGION

- 1 Нажмите кнопку  (MENU) для отображения меню.

При использовании пульта ДУ нажмите и удерживайте кнопку  (MENU) не менее 2 секунд.




Индикация меню FM

- 2 Нажмите  (F) или , чтобы выбрать режим, который будете регулировать.

- 3 Нажмите  (SET) для регулировки.

- 4 Нажмите  (MENU), чтобы подтвердить установку.

При использовании пульта ДУ нажмите и удерживайте кнопку  (MENU) не менее 2 секунд.

### AF

#### Регулировка чувствительности AF.

AF 1: Переключается немедленно при снижении чувствительности приема (для ровной загородной местности) (по умолчанию). (Загорается **AF1**).


AF 2: Не переключается даже при временном снижении чувствительности (для местности со значительными препятствиями для радиоволн). (Загорается **AF2**).

### AF/REGION

Устанавливает зону действия AF.

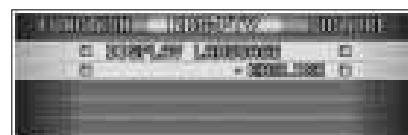
REGION OFF: Частота изменяется также и для программ вне региона. (По умолчанию)

REGION ON: Частота изменяется только для программ внутри региона.

- 1 Нажмите  (MENU) для отображения меню.

При использовании пульта ДУ нажмите и удерживайте  (MENU) не менее 2 секунд.


Индикация меню RDS-PTY



- 2 Нажмите  (SET) для регулировки.

ENGLISH:	Английский (по умолчанию)
DEUTSCH:	Немецкий
ESPAÑOL:	Испанский
SVENSKA:	Шведский
ITALIANO:	Итальянский
FRANCAIS:	Французский
NEDERLANDS:	Голландский

- 3 Нажмите  (MENU), чтобы подтвердить установку.

При использовании пульта ДУ нажмите и удерживайте  (MENU).

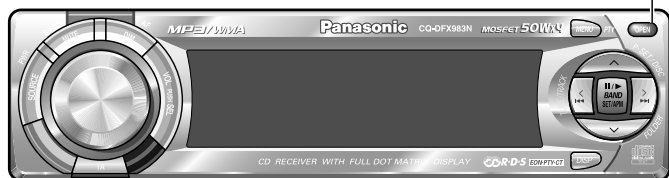
Нажмите  (SET) не менее 2 секунд.

## Выбор языка РТУ

# CD-плеер

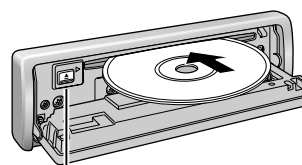
Этот плеер может воспроизводить как обычные CD, так и CD-R и CD-RW.

## Последовательность действий



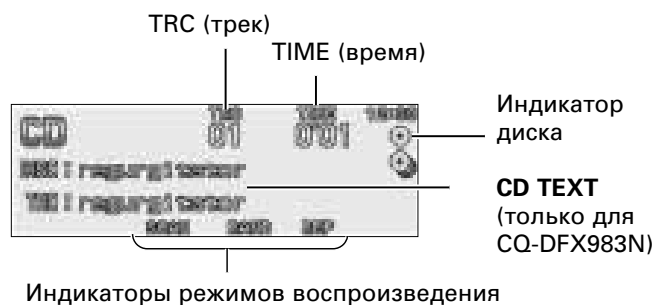
- 1 Нажмите (OPEN), чтобы открыть переднюю панель.
- 2 Загрузите диск так, чтобы сторона с меткой была обращена вверх, и закройте панель.

Когда диск загружен, нажмите (SOURCE) для выбора режима CD.  
Устройство распознает диск, и автоматически начинается воспроизведение.



Кнопка выгрузки диска

## Отображение режима CD



### Примечания:

- Не вставляйте диск, когда горит индикатор , так как это означает, что в плеер уже загружен другой диск.
- Питание включится автоматически при загрузке диска. **ACCON**
- Чтобы вынуть диск, нажмите на кнопку выгрузки.

- 3 Выберите желаемую композицию.

## Выбор трека

Следующий трек:

Нажмите кнопку (TRACK▶▶).

Предыдущий трек:

Нажмите кнопку (TRACK◀◀) дважды.

## Ускоренный переход вперед/назад

Ускоренный переход вперед:

Нажмите и удерживайте кнопку (TRACK▶▶▶).

Ускоренный переход назад:

Нажмите и удерживайте кнопку (TRACK◀◀◀).

## Пауза

Нажмите (▶/||).

Для отмены нажмите эту кнопку снова.


### Предупреждения:

- Данное устройство не поддерживает работу с дисками диаметром 8 см.
- Не пользуйтесь дисками неправильной формы.
- Не пользуйтесь дисками с прикрепленными метками или наклейками.
- Убедитесь, что во время воспроизведения передняя панель закрыта.
- Во избежание повреждений передней панели не нажимайте на нее и не кладите никакие предметы на открытую панель.
- Не надавливайте рукой на панель.
- Не вставляйте посторонние предметы в слот для загрузки диска.
- Изучите раздел «Замечания о CD/CD-носителях (CD-ROM, CD-R, CD-RW)» (стр. 31)
- Если диск содержит одновременно информацию, записанную в форматах CD-DA и MP3/WMA, то устройство сначала воспроизводит информацию CD-DA, а затем - MP3/WMA в порядке записи. Если в порядке записи между файлами CD-DA встретится файл MP3/WMA, то возникнет 5-секундная пауза в воспроизведении файлов CD-DA.

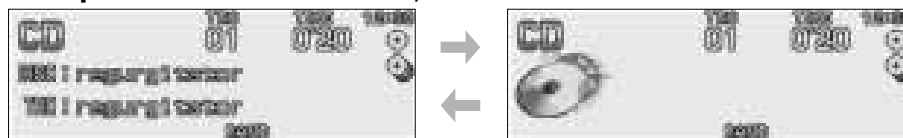
## Отображение CD-текста

(только для CQ-DFX983N)


DISP

Включение и выключение функции CD-текста происходит при каждом нажатии и удерживании кнопки  (DISP) в течение 2 секунд или более.

### Отображение CD-текста (по умолчанию)








#### Примечания:


- Для отображения бегущей строки нажмите и удерживайте кнопку  (BAND) не менее 2 секунд.
- Если на диске нет текстовой информации, на дисплее появится сообщение "NO TEXT".


## Выбор режима воспроизведения

(RANDOM, REPEAT)

Можно установить режимы случайного и повторного воспроизведения.


- 1 Нажмите  (MENU) для отображения меню.
- 2 Нажмите  (P) или  (V), чтобы выбрать режим, который будете регулировать.
- 3 Нажмите  (SET) для регулировки.
- 4 Нажмите  (MENU), чтобы подтвердить установку.

RANDOM: воспроизведение в случайном порядке      Загорается индикатор 


REPEAT: повторное воспроизведение текущего трека      Загорается индикатор 




## Функции, управляемые только с пульта ДУ

Вы можете нажатием одной кнопки выбрать порядок воспроизведения треков с помощью кнопок  (RAND) или

 (REP)

RANDOM: Нажмите кнопку  (RAND)  
Для отмены нажмите эту кнопку снова.

REPEAT: Нажмите кнопку  (REP)  
Для отмены нажмите эту кнопку снова.

### ■ SCAN сканирование

Вы можете легко найти свою любимую композицию при 10-секундном воспроизведении начала каждого трека.

Нажмите кнопку  (SCAN). (Загорается ).

Для отмены нажмите эту кнопку снова.


### ■ Прямой доступ (только для CQ-DFX983N)

Трек можно выбрать напрямую. Например: трек номер 5

1. Нажмите  (# НОМЕР)

2. Нажмите 

3. Нажмите  (SET) для установки.

Примечание: Чтобы отменить прямой доступ, нажмите  (DISP).

(Индикация прямого доступа)



# Плеер MP3/WMA (только для CQ-DFX983N)

Плеер CQ-DFX983N может воспроизводить диски, записанные в форматах MP3 (MPEG Layer-3) и WMA (Windows Media Audio)

## Последовательность действий



1 Нажмите (OPEN), чтобы открыть переднюю панель.

2 Загрузите диск так, чтобы сторона с меткой была обращена вверх, и закройте панель.

Когда диск загружен, нажмите (SOURCE) для выбора режима CD.

Устройство распознает диск и автоматически начинается воспроизведение. (Если диск содержит большое количество файлов, может пройти несколько минут, прежде чем начнется воспроизведение.)

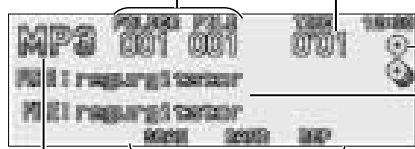
### Примечания:

- Не вставляйте диск, когда горит индикатор , так как это означает, что в плеер уже загружен другой диск.
- Питание включится автоматически при загрузке диска. (ACC ON)
- Чтобы вынуть диск, нажмите на кнопку выгрузки.

## Отображение режима MP3

Номер папки/файла FOLDER/FILE

TIME (время)



Индикатор диска

Наименование FLDR (папки)/FILE (файла)

Индикаторы режимов воспроизведения

Индикатор MP3/WMA

: MP3

: WMA

3 Выберите желаемый фрагмент записи.

## Выбор папки

Следующая папка: Нажмите (FOLDER ^).

Предыдущая папка: Нажмите (FOLDER v).

## Выбор файла

Следующий файл: Нажмите (TRACK >>>).

Предыдущий файл: Нажмите (TRACK <<<).  
дважды.

## Ускоренный переход вперед/назад

Ускоренный переход вперед:

Нажмите и удерживайте (TRACK >>>).

Ускоренный переход назад:

Нажмите и удерживайте (TRACK <<<).

## Пауза

Нажмите (P/II).


Для отмены нажмите эту кнопку снова.

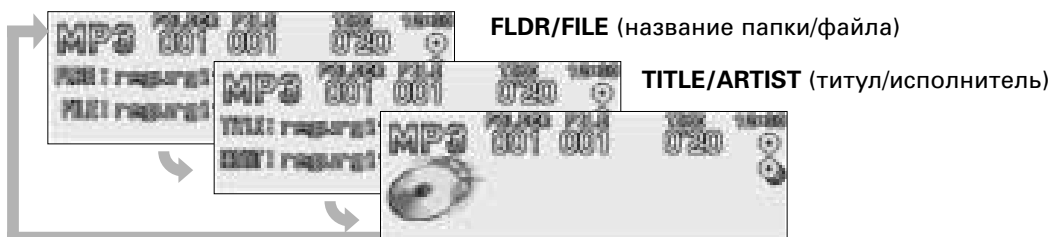
### Примечания:

- Изучите раздел «Замечания о MP3/WMA» (стр. 32)
- Если диск содержит одновременно информацию, записанную в форматах CD-DA и MP3/WMA, то устройство сначала воспроизводит информацию, записанную в формате CD-DA, а затем - информацию в формате MP3/WMA в порядке записи. Если между файлами в формате CD-DA встретится файл формата MP3/WMA, то возникнет 5-секундная пауза в воспроизведении файлов CD-DA.


## Отображение информации (DISP)

DISP






При каждом нажатии и удерживании кнопки  (**DISP**) на 2 секунды или более отображаемая информация меняется следующим образом.





### Примечания:


- Для отображения бегущей строки нажмите и удерживайте кнопку  (**BAND**) не менее 2 секунд.
- Если на диске нет текстовой информации, на дисплее появится сообщение "NO TEXT".
- При индикации названия композиции и имени исполнителя отображается информация ID3/WMA tag.


Можно установить режимы случайного и повторного воспроизведения.

- 1 Нажмите  (**MENU**) для отображения меню.
- 2 Нажмите  (Λ) или  (V), чтобы выбрать режим, который будете регулировать.
- 3 Нажмите  (**SET**) для регулировки.
- 4 Нажмите  (**MENU**), чтобы подтвердить установку.

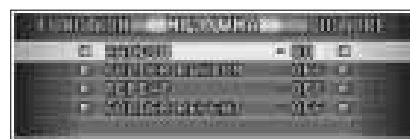
RANDOM: случайное воспроизведение (диска) Загорается 

FOLDER RANDOM: случайное воспроизведение (папки) Загорается 

REPEAT: повторное воспроизведение текущего файла Загорается 

FOLDER REPEAT: повторное воспроизведение текущей папки Загорается 



### Индикация меню MP3/WMA



(Включен режим случайного воспроизведения)

## Выбор режима воспроизведения (RANDOM, REPEAT)



## Функции, управляемые только с пульта ДУ



Вы можете нажатием одной кнопки выбрать порядок воспроизведения композиций:  (**RAND**) - случайное или  (**REP**) - повторное

RANDOM, REPEAT: Нажмите соответствующую кнопку. Для отмены нажмите ту же кнопку снова.  
FOLDER RANDOM, FOLDER REPEAT: Нажмите и удерживайте не менее 2 секунд соответствующую кнопку. Для отмены нажмите и удерживайте ту же кнопку снова.

## ■ SCAN сканирование

Вы можете быстро найти желаемый файл при помощи 10-секундного воспроизведения начала каждого файла.

SCAN (сканирование всех файлов): Нажмите кнопку  (**SCAN**). (Загорается ). Для отмены нажмите эту кнопку снова.

FOLDER SCAN (сканирование 1-го файла каждой папки): Нажмите и удерживайте не менее 2 секунд кнопку  (**SCAN**). (Загорается ). Для отмены нажмите и удерживайте ту же кнопку.

## ■ Прямой доступ (только для CQ-DFX983N)


Файл в текущей папке можно выбрать напрямую. Например, файл номер 5.

1. Нажмите  (#) (**# HOME**)
2. Нажмите 
3. Нажмите  (**SET**) для установки.



(Индикация прямого доступа)

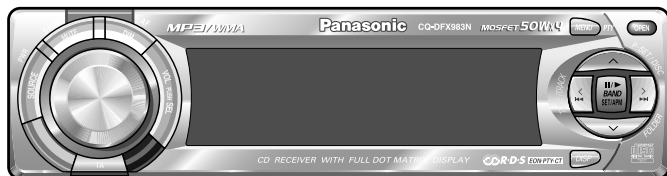
### Примечание:

- Чтобы выбрать папку, введите номер после двойного нажатия кнопки (# HOME).
- Чтобы отменить прямой доступ, нажмите  (**DISP**).


# Функции управления CD-чейнджером

Данное устройство может управлять опционным CD-чейнджером.

## Последовательность действий




1 Загрузите магазин дисков.

Когда магазин загружен, нажмите  (**SOURCE**) для выбора режима CD-чейнджера.

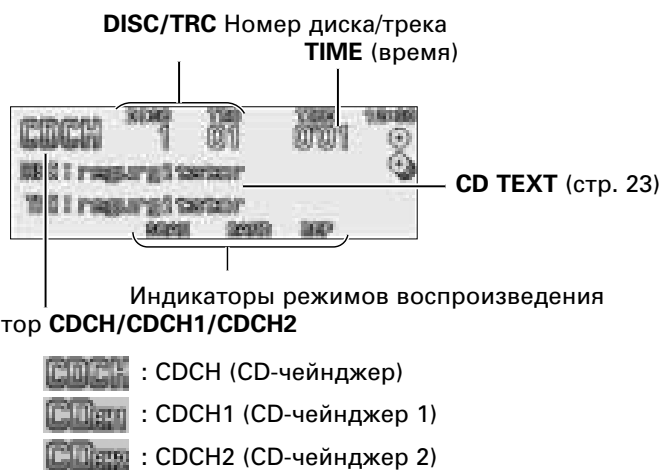
Устройство распознает магазин и автоматически начинается воспроизведение.

### Примечание:

Питание включится автоматически при загрузке диска. 

2 Выберите желаемую композицию.

## Индикация режима CD-чейнджера




## Переключение между двумя CD-чейнджерами (в случае подключения двух CD-чейнджеров)


Нажмите  (**SET**).

## Выбор диска

Следующий диск: Нажмите  (**DISK ^**).

Предыдущий диск: Нажмите  (**DISK v**).

## Выбор трека

Следующий трек: Нажмите  (**TRACK >>>**).

Предыдущий трек: Нажмите  (**TRACK <<<**) дважды.

## Ускоренный переход вперед/назад

Ускоренный переход вперед:

Нажмите и удерживайте  (**TRACK >>>**).

Ускоренный переход назад:


Нажмите и удерживайте  (**TRACK <<<**).

### Внимание:

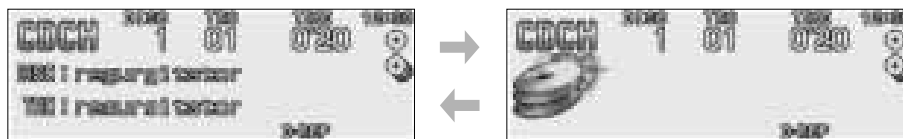
- CD-текст отображается на экране, если к устройству подключен CD-чейнджер с возможностью распознавания CD-текста (например, CX-DP9061EN).
- Чейнджер не совместим с форматом CD-RW.
- При воспроизведении дисков в формате CD-R могут возникнуть сложности. Изучите раздел «Замечания о компакт-дисках/CD-носителях (CD-ROM, CD-R, CD-RW)» (стр. 31)
- Чейнджер не совместим с форматом MP3/WMA.
- Для подключения двух CD-чейнджеров необходим опционный селектор CA-CD55EN.

## Отображение информации (DISP)


DISP

Включение и выключение функции CD-текста происходит при каждом нажатии и удерживании кнопки  (DISP) в течение 2 секунд или более.

### Отображение CD-текста (по умолчанию)








#### Примечания:

- Для отображения бегущей строки нажмите и удерживайте кнопку  (BAND) в течение не менее 2 секунд.
- Если на диске нет текстовой информации, на дисплее появится сообщение "NO TEXT".

## Выбор режима воспроизведения


(RANDOM, REPEAT)


Можно установить режимы случайного и повторного воспроизведения.

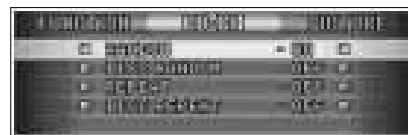
- 1 Нажмите  (MENU) для отображения меню.
- 2 Нажмите  (P) или  (V), чтобы выбрать режим, который будете регулировать.
- 3 Нажмите  (SET) для регулировки.
- 4 Нажмите  (MENU), чтобы подтвердить установку.

RANDOM: случайное воспроизведение (магазина) Загорается 

DISK RANDOM: случайное воспроизведение (диска) Загорается 



REPEAT: повторное воспроизведение текущего трека Загорается 

DISK REPEAT: повторное воспроизведение текущего диска Загорается 



Индикация меню CD-чейнджера (Включен режим RANDOM)

## Функции, управляемые только с пульта ДУ



Вы можете нажатием одной кнопки выбрать порядок воспроизведения композиций:  (RAND) - случайное или  (REP) - повторное

RANDOM, REPEAT: Нажмите соответствующую кнопку. Для отмены нажмите ту же кнопку снова.  
 FOLDER RANDOM, FOLDER REPEAT: Нажмите и удерживайте не менее 2 секунд соответствующую кнопку. Для отмены нажмите и удерживайте ту же кнопку снова.

## ■ SCAN сканирование

Вы можете быстро найти желаемый трек при помощи 10-секундного воспроизведения начала каждого трека.

SCAN (сканирование всех треков): Нажмите кнопку  (SCAN). (Загорается ). Для отмены нажмите эту кнопку снова.


FOLDER SCAN (сканирование 1-го трека каждого диска): Нажмите и удерживайте не менее 2 секунд кнопку  (SCAN). (Загорается ). Для отмены нажмите и удерживайте ту же кнопку.

## ■ Прямой доступ (только для CQ-DFX983N)

Диск можно выбрать напрямую. Например, диск номер 5.

- 1 Нажмите  (#) (# НОМЕР)
- 2 Нажмите  (5)
- 3 Нажмите  (SET) для установки.

#### Примечание:

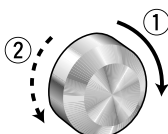
- Чтобы отменить прямой доступ, нажмите  (DISP).

(Индикация прямого доступа)



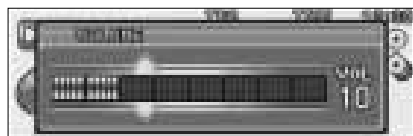
# Установка параметров звуковоспроизведения: меню AUDIO

Регулировка каждой акустической системы и опционного сабвуфера.



### Примечание:

Если в течение 5 секунд не было выполнено ни одного действия в режиме меню звуковоспроизведения (или 2 секунд в режиме регулировки основной громкости), дисплей вернется к обычному режиму индикации.



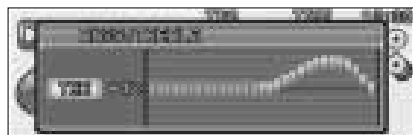
### Регулировка основной громкости (Диапазон установки: от 0 до 40, по умолчанию: 18)

- (1): Увеличить
- (2): Уменьшить



### Нижние частоты (Диапазон установки: от -12 до +12 дБ с шагом 2 дБ, по умолчанию: 0 дБ)

- (1): Увеличить
- (2): Уменьшить



### Верхние частоты (Диапазон установки: от -12 до +12 дБ с шагом 2 дБ, по умолчанию: 0 дБ)

- (1): Увеличить
- (2): Уменьшить



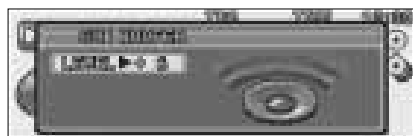
### Баланс (Диапазон настройки: от L15 до R15 и центр, по умолчанию: центр)

- (1): Усиливается правый канал.
- (2): Усиливается левый канал.



### Фейдер (Диапазон настройки: от R15 до F15 и Центр, по умолчанию: Центр)

- (1): Усиливается фронтальный канал.
- (2): Усиливается тыловой канал.



### Уровень сабвуфера (Диапазон установки: от -6 до +6 дБ и заглушение звука Mute, с шагом 2 дБ, по умолчанию: 0)

- (1): Увеличить
- (2): Уменьшить



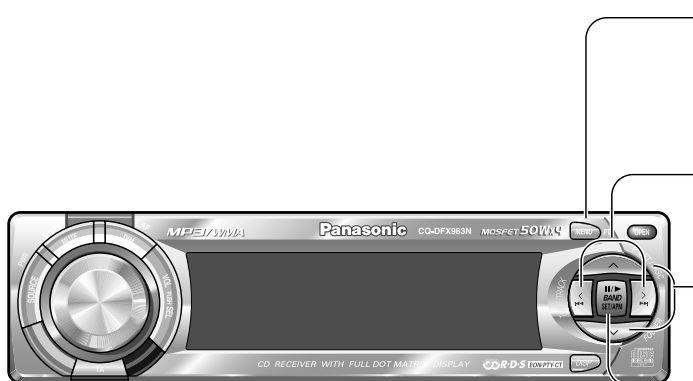
### Фильтр нижних частот сабвуфера (Диапазон установки: 120 Гц / 80 Гц, по умолчанию: 120 Гц)

- (1): 120 Гц
- (2): 80 Гц

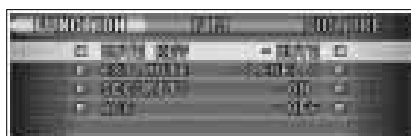


# Установка функциональных параметров: меню FUNCTION

Регулирует параметры в меню функций.



- 1 Нажмите (MENU) для отображения меню.  
При использовании пульта ДУ удерживайте кнопку (MENU) не менее 2 секунд.
- 2 Нажмите (<) или (>), чтобы на дисплее отобразилось меню FUNCTION.
- 3 Нажмите (▲) или (▼), чтобы выбрать функцию, которую вы будете регулировать.
- 4 Нажмите (SET) для регулировки.
- 5 Нажмите (MENU), чтобы подтвердить установку.  
При использовании пульта ДУ нажмите и удерживайте кнопку (MENU) не менее 2 секунд.



## MUTE KEY

Установка функций кнопок

MUTE

: Отключение звука (по умолчанию)

ATT

: 10-шаговое снижение громкости

## EXT. MUTE

(Внешнее отключение): Регулируется приглушение громкости звука при поступлении сигнала, например, от вашей системы навигации.

LEVEL 0

: Отключение звука (по умолчанию)

(Индикация внешнего заглушения звука)

LEVEL 1

: 15-шаговое снижение громкости

LEVEL 2

: 10-шаговое снижение громкости

OFF

: Громкость не изменяется



## SECURITY

Установка параметров функции безопасности (стр. 27)

ON

: ON (По умолчанию)

OFF

: OFF

## ACC

Установка параметров в зависимости от вашего автомобиля

OFF

: Не оборудован ACC (По умолчанию)

ON

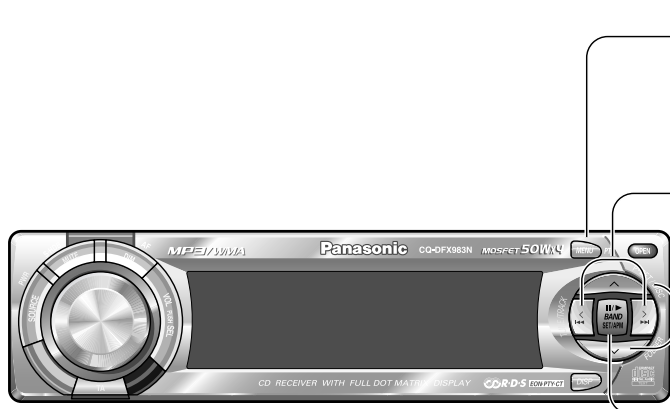
: Оборудован ACC

### Внимание:

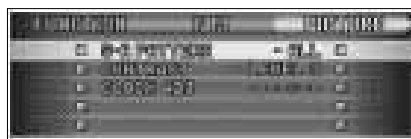
Если ваш автомобиль не имеет позиции ACC в замке зажигания, убедитесь, что выбрана установка ACC OFF. Нарушение этого правила может привести к поломке батареи.

# Установка параметров дисплея (меню PICTURE)

Регулировка параметров изображения.



- 1 Нажмите кнопку (MENU) для отображения меню.  
При использовании пульта ДУ нажмите и удерживайте кнопку (MENU) не менее 2 секунд.
- 2 Нажмите (<) или (>), чтобы на дисплее отобразилось меню PICTURE.
- 3 Нажмите (Λ) или (V), чтобы выбрать функцию, которую будете регулировать.
- 4 Нажмите (SET), для подтверждения выбора.
- 5 Отрегулируйте значение параметра.
- 6 Нажмите (SET).
- 7 Нажмите (MENU), чтобы подтвердить установку.  
При использовании пульта ДУ нажмите и удерживайте кнопку (MENU) не менее 2 секунд.



## Выбор типа индикации спектрального анализатора (Диапазон установки: 7 типов, по умолчанию: All)

Переключаются с помощью (<) или (>).

- All: Случайный выбор типа индикации A – E
- Тип A: F1
- Тип B: Футболист
- Тип C: Космос
- Тип D: Сноубордист
- Тип E: MTV
- STD Стандарт: 25-полосная диаграмма (Спектральный анализатор)



## Регулировка контрастности

(Диапазон настроек: от 1 до 5, по умолчанию: контрастность 3)

- (>): Угол обзора отклоняется вверх
- (<): Угол обзора отклоняется вниз



## Регулировка часов

- (>): Установка минут (Λ): Вперед
- (<): Установка часа (V): Назад

### Примечание:

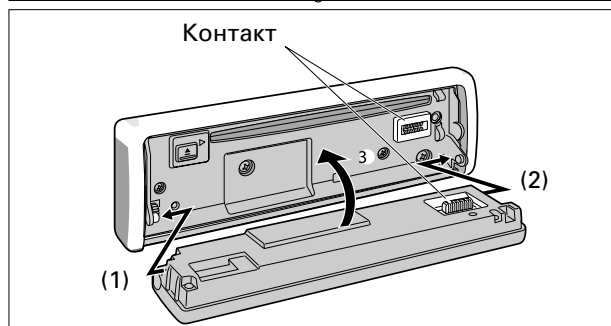
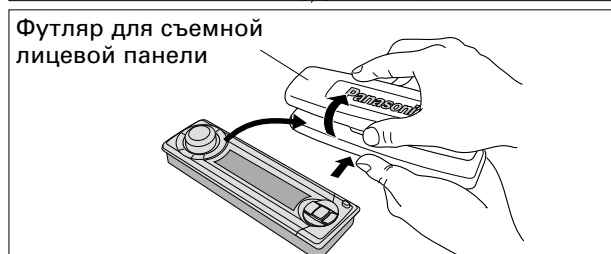
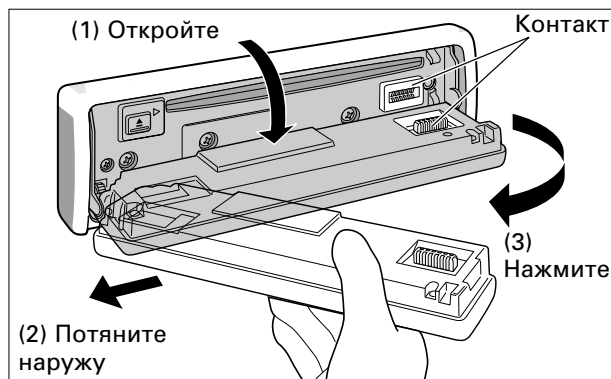
Регулируйте индикацию времени, когда на дисплее отображается сообщение "NO CT".

# Система предотвращения кражи

Данное устройство оборудовано съемной лицевой панелью. Снятие этой лицевой панели полностью исключает возможность эксплуатации радиоприемника. При этом начинает мигать сигнальный индикатор.

## Отсоедините съемную лицевую панель

1. Выключите питание устройства.
2. Нажмите кнопку **(OPEN)**. Съемная лицевая панель откроется.
3. Нажмите на лицевую панель справа или слева.
4. Выньте ее, потянув на себя.
5. Аккуратно нажмите на нижнюю часть футляра и откройте крышку. Покидая автомобиль, положите съемную лицевую панель в футляр и заберите ее с собой.



## Установка съемной лицевой панели

1. Установите левую или правую часть лицевой панели, совместив отверстие со штифтом на основном устройстве.
2. Установите другой штифт в соответствующее отверстие легким нажатием.
3. Осторожно подвигайте лицевую панель вверх и вниз несколько раз, чтобы убедиться в надежности установки. Затем закройте лицевую панель и нажмите на ее правую сторону до фиксирующего щелчка.

## Функции системы безопасности

При включении функции безопасности (стр. 25) активизируются следующие функции:

### ■ Сигнальный индикатор

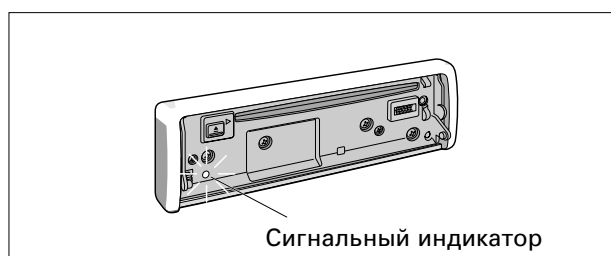
Мигает, когда лицевая панель снята с устройства.

### ■ Сигнал снятия панели

Этот звуковой сигнал предупреждает вас, чтобы вы не забыли снять панель, когда покидаете автомобиль.

### ■ Сообщение системы безопасности

Одновременно с сигналом также появляется сообщение на дисплее.



(Сообщение системы безопасности)



### Предупреждения:

- Данная лицевая панель не является водонепроницаемой. Не подвергайте её воздействию воды или чрезмерной влажности.
- Не снимайте лицевую панель во время движения автомобиля.
- Не располагайте лицевую панель на приборной панели автомобиля или там, где температура достигает высокого уровня.
- Не дотрагивайтесь до контактов лицевой панели и основного устройства, так как это может привести к плохому электрическому контакту.
- При загрязнении поверхностей контактов или при попадании на них посторонних веществ протрите их чистой и сухой тканью.
- Во избежание повреждения лицевой панели не надавливайте на нее и не ставьте на неё другие предметы, когда она открыта.

# Поиск и устранение неисправностей

## Если Вы подозреваете наличие какой-либо неисправности:

Осуществляйте проверку в соответствии с рекомендациями, приведенными ниже.

Если предлагаемые в данном разделе действия не решают проблему, мы настоятельно рекомендуем обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр Panasonic. Это устройство должно ремонтироваться только квалифицированными специалистами.

### Внимание:

- Не используйте устройство в ненормальных условиях, например, при отсутствии звука, при наличии дыма или неприятного запаха, так как это может привести к возгоранию или поражению электрическим током. Немедленно прекратите эксплуатацию устройства и позвоните в магазин, где вы его приобрели.
- Никогда не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство, так как это опасно.

## Неисправности общего характера

### Нет питания.

Двигатель автомобиля не включен.

- Поставьте переключатель зажигания автомобиля в положение ACC или ON.

Неправильное соединение проводов.

- Подсоедините провода правильно.  
Кабель аккумуляторной батареи: Подсоедините этот кабель к клемме, постоянно находящейся под напряжением.  
Кабель вспомогательного оборудования: Подсоедините этот кабель к источнику ACC.  
Заземляющий провод: Подсоедините этот провод к металлической детали автомобиля.

Перегорел предохранитель.

- Обратитесь в магазин, где Вы приобрели аппарат, или в ближайший сервисный центр Panasonic.

### Питание самостоятельно отключается.

Срабатывает защитное устройство.

- Обратитесь в магазин, где Вы приобрели аппарат, или в ближайший сервисный центр Panasonic.

### Нет звука.

Включена функция приглушения звука MUTE (ON).

- Выключите функцию MUTE (OFF).

Неправильное соединение проводов.

- Подсоедините провода правильно.

Неправильное подсоединение провода внешнего приглушения звука.

- Подсоедините провод внешнего приглушения звука правильно.

Конденсация влаги (роса).

- Подождите некоторое время до начала использования.

### Слышны шумы.

Рядом с устройством работает мобильный телефон

- Держите мобильный телефон подальше от устройства.

### На дисплее отображается демонстрационное сообщение.

Включен демонстрационный режим.

- Нажмите на кнопку  [DISP] для отмены демонстрационного режима.

## Радио

### Слабый прием.

- Проверьте, чтобы антенна была установлена и заземлена правильно.

### Предварительно установленная станция самостоятельно переустанавливается.

Кабель аккумуляторной батареи неправильно подсоединен.

- Подсоедините кабель аккумуляторной батареи к клемме, постоянно находящейся под напряжением.

## CD

### Нет звука / CD автоматически выгружается.

Диск перевернут.

- Установите компакт-диск правильно, маркированной стороной вверх.

CD загрязнен

- Почистите компакт-диск, учитывая информацию, приведенную в разделе «Замечания о компакт-дисках / CD-носителях (CD-ROM, CD-R, CD-RW)» (стр. 31)

В устройство загружен диск, содержащий информацию, отличную от CD-DA или MP3/WMA.

- Необходимо использовать только диски, содержащие информацию в форматах CD-DA или MP3/WMA.

Некоторые диски CD-R/RW не могут воспроизводиться правильно из-за несовместимости программного обеспечения, записывающего устройства (драйвера CD-R/RW) и дисков.

- За подробностями обратитесь к инструкциям по эксплуатации записывающих устройств.

### Звук при воспроизведении компакт-диска неровный, низкого качества (например, из-за шумов).

CD загрязнен.

- Почистите компакт-диск, учитывая информацию, приведенную в разделе «Замечания о компакт-дисках / CD-носителях (CD-ROM, CD-R, CD-RW)» (стр. 31)

Некоторые диски CD-R/RW не могут воспроизводиться правильно из-за несовместимости программного обеспечения, записывающего устройства (драйвера CD-R/RW) и дисков.

- За подробностями обратитесь к инструкциям по эксплуатации записывающих устройств.

---

## Перепады звука из-за вибрации.

---

Угол монтажа превышает 30 градусов.

- ➔ Отрегулируйте угол монтажа, чтобы он был меньше 30 градусов.

Неустойчивый монтаж

- ➔ Тщательно закрепите устройство с помощью монтажных приспособлений, учитывая информацию, приведенную в разделе «Инсталляция»

---

## Диск не выгружается.

---

Диск имеет дефекты.

Повреждения дисководов.

- ➔ Откройте панель и нажмите [▲]. Если нормальная работа не восстановится, обратитесь за помощью в магазин, где вы приобрели устройство, или в ближайший сервисный центр Panasonic.

## MP3/WMA (только для CQ-DFX983N)

---

### Показания счетчика времени воспроизведения увеличиваются, но звука не слышно.

---

- ➔ Если диск содержит одновременно информацию, записанную в форматах CD-DA и MP3/WMA, устройство сначала воспроизводит информацию в формате CD-DA, а затем – в формате MP3/WMA в порядке записи. Если между файлами в формате CD-DA встретится файл формата MP3/WMA, то возникнет 5-секундная пауза в воспроизведении файлов CD-DA.

---

### Отсутствие воспроизведения.

---

Диск записан в файловой системе, не поддерживаемой данным плеером.

- ➔ Поддерживаемые файловые системы описаны в разделе «Замечания о MP3/WMA» (стр. 32).

В названии файла пропущено расширение.

- ➔ Для файлов MP3 добавьте расширение «.mp3», а для файлов WMA расширение «.wma».

---

### Слишком много времени проходит до начала воспроизведения.

---

Слишком много уровней в записи файлов и папок на диске.

- ➔ Если проверено, что задержка в воспроизведении возникает по этой причине, не записывайте на диск без необходимости лишние папки или файлы, отличные от MP3 или WMA. (Если на диск будет записано много папок или файлов в сложной иерархии, то потребуется около 150 секунд, чтобы начать воспроизведение.)

---

### Плохое качество записи, звук неровный.

---

Качество звучания при воспроизведении различается в зависимости от используемой программы кодирования и таких параметров, как скорость передачи данных.

- ➔ Рекомендованная скорость передачи данных указана в разделе «Замечания о MP3/WMA» (стр. 32)

При записи на диск информации MP3/WMA использовалась высокоскоростная запись.

- ➔ Уменьшите скорость записи, насколько это возможно.

У вас могут возникнуть трудности с программой записи или с CD-рекордерами (драйверами CD-R/RW). За подробностями обратитесь к инструкции пользователя для вашей программы записи.

---

### Файлы не воспроизводятся в желаемом порядке.

---

Файлы или папки не записаны в желаемом порядке воспроизведения.

- ➔ Некоторые программы записи позволяют вам указывать порядок записи путем добавления к названию префиксов в диапазоне от «01» до «99» и других. За подробностями обратитесь к инструкции пользователя для вашей программы записи.

---

### Название файла/папки отображается на дисплее неправильно.

---

Диск записан в файловой системе, не поддерживаемой данным плеером.

- ➔ Установите диск, записанный в файловой системе, поддерживаемой данным плеером. Поддерживаемые файловые системы описаны в разделе «Замечания о MP3/WMA» (См. стр. 32).

У Вас могут возникнуть трудности с программой записи или с CD-рекордерами (драйверы CD-R/RW).

- ➔ За подробностями обратитесь к инструкции пользователя для Вашей программы записи.

---

### Время воспроизведения файла отображается неправильно.

---

Во время воспроизведения вы включили ускоренный просмотр вперед или назад или выключили зажигание автомобиля.

- ➔ При воспроизведении другого файла устройство вернется к нормальному режиму работы.

Вы воспроизводите файл MP3, записанный в формате VBR (переменная скорость передачи данных).

- ➔ Время воспроизведения файла MP3, записанного в формате VBR, иногда отображается неправильно.

## Установка параметров звучания

---

### Нет звука из левого, правого, фронтального или тылового динамика.

---

Баланс левого и правого или фронтального и тылового динамиков отключен с одной стороны.

- ➔ Отрегулируйте баланс/фейдер должным образом (стр. 24).

Неправильное соединение проводов.

- ➔ Подсоедините провода правильно.

---

### Перепутаны левый и правый каналы в режиме стерео.

---

Обратный порядок подключения левого и правого акустических проводов.

- ➔ Подсоедините акустические провода правильно.

## Дистанционное управление

---

### Кнопки пульта ДУ не функционируют

---

Полярность элементов питания (+) (-) нарушена.

- ➔ Вставьте элементы питания правильно.

Неисправный элемент питания.

- ➔ Проверьте элемент питания.

Элемент питания разряжен.




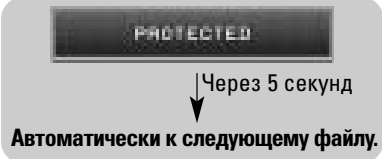

- ➔ Замените элемент питания.

Пульт ДУ неверно направлен.



- ➔ Направьте пульт ДУ на сенсор на лицевой панели.

# Сообщения об ошибках

## ■ CD/MP3/WMA

Индикация	Возможная причина / Возможное решение
 Через 5 секунд 	<ul style="list-style-type: none"><li>● Диск загрязнен или перевернут.</li><li>● Диск поцарапан.</li></ul> <p><b>! Не работает по какой-то причине</b> → <b>Обратитесь за помощью в магазин, где вы приобрели устройство, или в ближайший сервисный центр Panasonic.</b></p>
	<ul style="list-style-type: none"><li>● Файл не читается.</li><li>● Индикация ошибки сохраняется на дисплее, если при выборе методом прямого доступа в указанной папке нет подходящих файлов. → Выберите другую папку.</li></ul>
 Через 5 секунд Автоматически к следующему файлу.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Файл WMA защищен от копирования.. → Файлы с защитой от копирования не воспроизводятся.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>● Нет диска.</li></ul>

## ■ CD-чейнджер

Индикация	Возможная причина / Возможное решение
 Через 5 секунд Автоматически к следующему диску.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Диск загрязнен или перевернут.</li><li>● Диск поцарапан.</li></ul>
	<p><b>! Не функционирует по какой-либо причине.</b> → Выдвиньте магазин. Если неисправность осталась, нажмите на кнопку перезагрузки на CD-чейнджере. Если нормальная работа не восстановится, обратитесь за помощью в магазин, где вы приобрели устройство, или в ближайший сервисный центр Panasonic.</p>
	<ul style="list-style-type: none"><li>● Нет диска (магазина).</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>● Нет чейнджера.</li></ul>

**Примечание:** Сообщения на дисплее и действия по устранению ошибок могут частично отличаться для различных чейнджеров. Подробно о способах устранения ошибок читайте в руководстве по эксплуатации CD-чейнджера.

# Техническое обслуживание и уход

## Техническое обслуживание и уход

Данное устройство спроектировано так, чтобы требования по уходу за ним были минимальными. Для повседневной чистки внешних поверхностей устройства используйте мягкую ткань. Запрещено использовать бензин, разбавители или другие растворители.

### ■ Замечания о компакт-дисках / CD-носителях (CD-ROM, CD-R, CD-RW)

**Если Вы используете компакт-диски, имеющиеся в продаже, убедитесь, что на них имеется маркировка, указанная справа.**



#### Как обращаться с дисками

- Не дотрагивайтесь до нижней рабочей стороны диска.
- Не царапайте диск.
- Не сгибайте диск.
- Если диск не используется, он должен храниться в футляре.

#### Не используйте диски неправильной формы

#### Не оставляйте диски в следующих местах:

- Под прямыми солнечными лучами
- Около обогревателя в автомобиле.
- В грязных, запыленных и влажных местах.
- На сиденьях и приборной панели автомобиля

#### Чистка дисков

Для чистки используйте сухую мягкую ткань, движения производите от центра к краям.

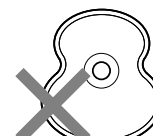
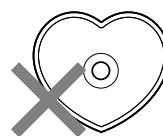
**Не пишите на дисках жестким карандашом или шариковой ручкой.**

**Не прикрепляйте к дискам никаких меток и наклеек.**

### ■ Замечания о CD-R / CD-RW

- Вы можете встретиться с трудностями при воспроизведении дисков CD-R/CD-RW, записанных на некоторых CD-рекордерах (драйверах CD-R/RW). Это происходит как из-за технических особенностей записи, так и из-за загрязненности, отпечатков пальцев, царапин и других повреждений поверхности диска.
- Диски CD-R/RW менее устойчивы к высокой температуре и влажности, чем обычные музыкальные компакт-диски. Если Вы оставите их внутри автомобиля на длительное время, то это может вызвать неисправности и невозможность их воспроизведения.
- Некоторые диски CD-R/RW не могут воспроизводиться правильно из-за несовместимости программного обеспечения, CD-рекордера (драйвера CD-R/RW) и дисков.
- Данный плеер не может воспроизводить диски CD-R/RW, если сессия записи не закрыта должным образом.
- Данный плеер не может воспроизводить диски CD-R/RW, содержащие информацию, отличную от CD-DA или MP3/WMA (например, Video CD)
- При обращении с дисками CD-R/RW прочитайте прилагаемую к ним инструкцию и соблюдайте ее требования.

Маркированная сторона диска



Не используйте диски неправильной формы

<Правильно>

<Неправильно>



## Плавкий предохранитель

Используйте только плавкие предохранители с указанным номиналом (15 А). Использование разного рода заменителей или предохранителей с большими параметрами, а также прямое подключение устройства без предохранителей может вызвать его возгорание или повреждение.

Если сразу же после замены предохранитель опять перегорает, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр Panasonic.

# Замечания об MP3/WMA

## Что такое MP3/WMA?

MP3 (MPEG Layer-3) и WMA (Windows Media™ Audio) – это форматы сжатия цифровой аудиоинформации. Эти форматы были разработаны экспертной группой MPEG (Motion Picture Experts Group) и впоследствии усовершенствованы Microsoft Corporation. Используя эти форматы сжатия данных, вы можете записать содержимое почти 10 музыкальных CD на один компакт-диск. (Расчеты приведены для данных, записываемых на CD-R или CD-RW объемом 650 МБ при фиксированной скорости передачи данных 128 кб/сек и частотой дискретизации 44,1 кГц.)

### Примечания:

- Программное обеспечение для кодирования в форматах MP3/ WMA не поставляется с данным устройством.
- Программное обеспечение для записи на компакт-диск не поставляется с данным устройством.

## Что необходимо помнить при записи на диск файлов MP3/WMA

### Общие правила

- Для лучшего качества звучания рекомендуем использовать высокую скорость передачи данных и высокую частоту дискретизации.
- Выбор переменной скорости передачи данных VBR не рекомендуется, так как в этом случае не будет точно отображаться время воспроизведения, и в звучании могут быть пропуски.
- Качество воспроизведения может отличаться в зависимости от условий кодирования. За подробностями обратитесь к руководствам пользователя для программ кодирования и записи.

### MP3

- Рекомендуем установить скорость передачи данных «128 кб/сек или больше» и «фиксированная».

### WMA

- Рекомендуем установить скорость передачи данных «64 кб/сек или больше» и «фиксированная».
- Не устанавливайте атрибут защиты от копирования на файл WMA, чтобы сделать возможным воспроизведение на данном плеере.

**Внимание:** Никогда не присваивайте расширение «.mp3» или «.wma» файлам, записанным не в формате MP3/WMA. Это может не только привести к возникновению шума в акустических системах и повреждению динамиков, но и отрицательно воздействовать на ваш слух.

## Отображение информации

### Отображаемые элементы

#### CD-ТЕКСТ

- Название диска
- Название трека

#### MP3/WMA

- Название папки
- Имя файла

#### MP3 (ID3 tag)

- Имя исполнителя
- Титул

#### WMA (WMA tag)

- Имя исполнителя
- Титул

### Отображаемые символы

- Длина отображаемого названия файла / папки: до 64 символов.
- Называйте файлы и папки в соответствии со стандартами файловой системы. За подробностями обратитесь к инструкции, прилагаемой к записывающей программе.
- Могут отображаться символы ASCII и специальные символы каждого языка.

### Символы ASCII

Буквы от A до Z, от a до z, цифры от 0 до 9 и следующие символы: (пробел) ! " # \$ % & ' ( ) \* + , - . / : ; < = > ? @ [ \ ] ^ \_ ` { | } ~

### Специальные символы

À Á Â Ã Ä Å à á â ã ä å  
Ä ä  
Ò Ó Ô Õ Ö ö Ò ó ô õ ö ö ö  
Ù Ú Û Ü Ù ú û ü

### Примечания:

- Некоторые программы кодирования файлов в формате MP3/WMA неправильно отображают символьную информацию.
- Неотображаемые символы преобразуются в звездочку (\*).



# Запись файлов в формате MP3/WMA на компакт-диск

- Мы рекомендуем свести к минимуму возможность записи на один диск информации в формате CD-DA и MP3/WMA одновременно.
- При сохранении файлов в форматах MP3 и WMA на одном диске используйте различные папки для каждого формата файлов.
- Не записывайте на диск файлы, отличные от MP3/WMA, или лишние папки.
- Наименования файлов MP3/WMA должны соответствовать правилам, приведенным в следующих описаниях, и учитывать правила соответствующей файловой системы.
- Вы можете столкнуться с трудностями при воспроизведении или отображении информации файлов MP3/WMA, записанных с помощью определенных программ или на некоторых моделях CD-рекордеров.

- Расширения файлов “.mp3” или “.wma” должны быть добавлены к каждому файлу в зависимости от формата файла.
- Данное устройство не имеет функции Playlist (список композиций).
- Хотя многосеансовая запись (Multi-Session) и поддерживается, рекомендуется использование системы единовременной записи диска (Disk-at-Once).

## Поддерживаемые файловые системы

ISO 9660 Level 1/Level 2, Apple Extension to ISO 9660, Joliet, Romeo

**Примечание:** Apple HFS, UDF 1.50, Mix CD (CD Extra) не поддерживаются.

**Форматы сжатия (Рекомендация:** см. раздел «Что необходимо помнить при записи на диск файлов MP3/ WMA» на предыдущей странице)

Метод сжатия	Скорость передачи данных	VBR	Частота дискретизации
MPEG 1 audio Layer-3 (MP3)	32 к – 320 кб/сек	Да	32, 44.1, 48 кГц
MPEG 2 audio Layer-3 (MP3)	8 к – 160 кб/сек	Да	16, 22.05, 24 кГц
Windows Media™ Audio	64 к – 192 кб/сек	Нет	32, 44.1, 48 кГц

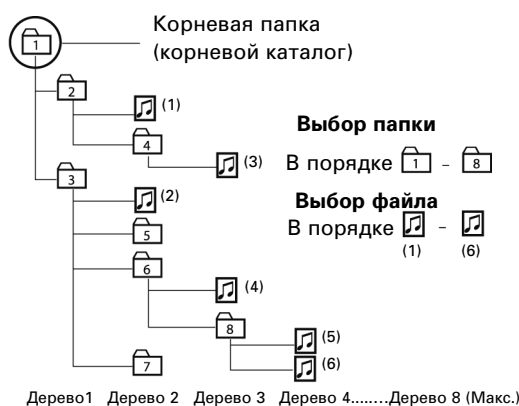
## Порядок выбора папки/порядок воспроизведения файлов

### Максимальное число файлов/папок

- Максимальное число файлов/папок: 999 (файлы + папки).
- Максимальное число файлов в одной папке: 255
- Максимальная глубина дерева поиска: 8
- Максимальное число папок: 255 (включая корневую папку.)

### Примечания:

- Данное устройство подсчитывает количество папок независимо от наличия или отсутствия в них файлов MP3/WMA.
- Если выбранная папка не содержит файлы MP3/WMA, будет воспроизводиться ближайший к ней файл MP3/WMA в порядке записи.
- Порядок воспроизведения может отличаться для различных MP3/WMA плееров, даже если воспроизводится один и тот же диск.
- При отображении названия корневой папки появится индикация «ROOT».



Windows Media и логотип Windows являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками Microsoft Corporation в США и/или других странах.



### Авторское право

Все материалы, подпадающие под закон об авторских правах, такие как музыкальные произведения, защищены законом об авторских правах от копирования, распространения и производства без специального разрешения от владельца авторских прав, и предназначены исключительно для личного пользования.

### Без гарантии

Приведенное выше описание соответствует нашим исследованиям, проведенным в декабре 2002 года. Оно не дает гарантии на воспроизводимость и возможность отображения информации MP3/WMA.

**Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.**

Web Site: <http://www.panasonic.co.jp/global/>